

??????? C-106/10

Lidl & Companhia

????

Fazenda Pública

(?????? ???? Supremo Tribunal Administrativo
???? ???? ??????? ?????????????? ??????????)

«??????????? – ?????? 2006/112/? – ??? – ??? ?????????? ??? ????? – ????? ??? ??????????
??? ??? ??????????, ?? ?????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??????????»

????????? ??? ??????????

????????????? ?????????? – ?????????? ??? ?????????? – ?????? ?????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? ?????????? ??? ??????

(??????? 2006/112 ??? ??????????, ?????? 78, ?? 1, ????????? ??)

??????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ?????? ? ?????????????????? ??????
????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????,
????????????????????? ??? «????, ?????????????, ?????????? ??? ???[????]» ????? ??? ?????? ??? ??????
78, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ?????, ??? ??????, ???' ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????, ??
????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??????

?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ??? ??? ??????????????????
????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????, ??? ?????????????????????, ???
????????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????, ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????
?????, ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????. ?????????, ? ?????????? ??????
??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??? ??????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ???
?????? ??? ??? ??? ?????????????? ???, ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????.

(?. ?????????? 34, 37, 42 ??? ??????????)

???????? ???? ????????????? (?????? ?????)

??? 28?? ??????? 2011 (*)

«?????????? – ?????? 2006/112/? – ??? – ???? ?????????? ??? ????? – ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????, ?? ?????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??????????»

???? ??????? C?106/10,

?? ????????????? ?????? ????????? ????????????? ?????????? ??????? ??? ?????? 267 ?????, ??? ??????? ?? Supremo Tribunal Administrativo (???????????) ?? ??????? ??? 27?? ??????????? 2010, ? ?????? ?????????? ??? ??????????? ????? 25 ????????????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

Lidl & Companhia

????

Fazenda Pública,

?????????????? ???:

Ministério Público,

?? ??????????? (?????? ?????),

???????????? ??? ??? D. Šváby (?????????), ??????? ?????????, ?. ?????? ??? J. Malenovský, ?????????,

?????? ?????????????: V. Trstenjak

????????????: A. Impellizzeri, ?????????? ???????????,

????????? ?????? ??? ??????? ????????????? ??? ??????? ??? ??' ????????????? ??????????? ??? 5?? ?????? 2011,

?????????????? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????????:

- ? Lidl & Companhia, ?????????????????? ??? ??? M. Lourenço ??? I. Ramos, advogados,
- ?? Fazenda Pública, ?????????????????? ??? ??? N. Severino, advogado,
- ? ??????????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? L. Fernandes ??? R. Laires,
- ? ??????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Afonso,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ???? ?????? ?? ?????? ???????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???????????,

????????? ??? ?????????

????????

1 ? ??? ?????? ?????? ?????????? ????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 78, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? 79, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ???????

2006/112/?? ??? ??????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ?. 1, ??? ?????????????? ?? 2007, L 335, ?. 60).

2 ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? Lidl & Companhia ???
??? Fazenda Pública (?????????? ??????????), ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????
????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ??????? ??? ???
????????????????????? ?????????? (imposto sobre veículos, ??? ?????: ISV), ?? ?????? ?? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????????????
?????????.

?? ??????? ?????????

? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????

3 ?? ?????? 73 ??? ?????????? 2006/112 ????? ?? ?????:

«???? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???
?????? 74 ??? 77, ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????????, ??? ?????? ??????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?
? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????,
????????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????????
??????.»

4 ?? ?????? 78, ?????? ?????????, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ????????? ?? ?????:

«???? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?? ??????????:

?) ?? ?????, ??????????????, ?????????? ??? ??????, ?? ?????????? ??? ???».

5 ?? ?????? 79 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????:

«???? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????:

[...]

?) ?? ????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ?? ?????,
??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????, ??? ?? ?????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????.

? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ???,
????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????»

6 ?? ?????? 83 ??? ?????????? 2006/112 ????? ?? ?????:

«???? ??? ?????????????????????????? ?????????????? ???????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ???
?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????
???? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????? 2. [...]»

? ?????????? ??????????

? ?????????? ?????????? ?? ??? ???

7 ?? ?????? 16 ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? (Código do Imposto sobre o

3. «??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?
 ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ????
 ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????, ?????? ??? ?? ?? ??????????????
 ??????????????»

? ??????? ??????? ?? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ????????

10 ? ??????? ????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? (Código do imposto sobre veículos), ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ????? 22-A/2007, ??? 29?? ??????? 2007 (Diário da República I, ????. 124, ??? ?????: CISV), ?????? ?? ????? ??? 1?? ??????? 2007.

11 ?? ?????? 3, ???????????? 1, ??? CISV ?????? ?? ?????:

«????????? ??? ??? ?????????? ??? [ISV] ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????????, ????? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ????? ?????????? ?????????????? ?????????, ????? ?? ????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ??????? ??? ?? ?????? ?????????.»

12 ?? ?????? 5 ??? CISV ?????? ?? ?????:

«1. ?????????????? ?????? ??? [ISV] ??????? ? ??????????, ??????????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????.

2. ?????????????? ?????? ??? [ISV] ??????? ??????:

a) ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????.

[...]

d) ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

3. ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ???????, ?????????? ??::

a) “?????????”, ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????.

b) “?????????”, ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????.

[...]»

13 ?????? ?? ?????? 6, ?????????????? 1, ??? CISV, ?? ISV ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ?????:

«a) ?????? ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????.

b) ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????????»

14 ?? ????? 16 ??? CISV ?????? ?? ?????? «???? ????????????? ?????????? ? ?????? ????????????? ????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ?????????? ?? ??????, ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????».

15 ????? ?? ????? 27, ????????????? 3, ??? CISV, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????, ??????? ??????, ?? ISV, ??????? ?????????????.

16 ?? ????? 58, ????????????? 1, ??? CISV, ??? ?? ?????? «????????? ?? ?????????????», ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ISV ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????

17 ????? 28 ?????????????? 2007, ? Lidl & Companhia ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????? ?????, ??? ISV ?? ?????????? ?????? ??????. ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? 21 %.

18 ????? 25 ?????????????? 2008, ? Lidl & Companhia ?????????? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ? ??????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? 8 601,23 ?? ?? 4 554,33 ?? ?? ??????????????????. ??? 7 ?????????? 2008, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? Sintra 1 ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????.

19 ????? ?? Tribunal Administrativo e Fiscal de Sintra ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? Lidl & Companhia ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??, ? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? Supremo Tribunal Administrativo. ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? Tribunal Administrativo e Fiscal de Sintra ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? 16, ?????????????? 6, ?????????? ??, ??? CIVA ?? 79, ?????? ???????, ?????????? ??, ?? ?????????? 2006/112, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ISV, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???. ? Lidl & Companhia ?????????????????? ??, ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ISV ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????.

20 ? ????????????????? (Ministério Público) ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ISV ?????? «?????????????????» ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????, ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????. ?????????, ?????????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? «?????? ??????????????????» ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? 1?? ?????????? 2006, C?98/05, De Danske Bilimportører (????????? 2006, ?. I?4945). ?????? ??????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????.

21 ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?? ?? Ministério Público, ?????? ?????????????????, ???????, ?? ? ?????????????????????? ?? ISV ?? ??

????????? ??? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?? Supremo Tribunal Administrativo
?????????? ?? ??????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?????????:

«???? ?? ????? 78, ?????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ?? ????? 79, ?????????? 1,
????????? ??, ??? ??????? 2006/112/? [...] ??? ?????? ??, ??? ?????? ??????????????
????????????? ??????, ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????????
????????? ??? ?????????? ?? ??? ????? 22-?/2007, ??? 29?? ??????? 2007, ??? ????
????????? ??? ???;»

??? ??? ??????????????? ???????????

??? ??? ?????????????

22 ? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ??? ?????????????? ???, ?? ?????????? ???
??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????????

23 ??????????, ?????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????????????, ???' ?????, ?? ??? ?? ??? ??? ?????????? ??? ??????
??? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ??? ??????????????
?????????, ??? ?????????, ?? ??? ??? ?????? ?? ??? ?????? ? Lidl & Companhia ??????????????
?? ?? ISV ??? ??? ?????????? ??? ???, ?????, ?? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ??????????

24 ??????, ?????? ?? ?????????????? ???, ????? ?????? ??????????, ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????? 267 ???, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????, ? ?????????????? ??? ? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????, ?????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????? ????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
?? ?????????, ?? ?????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ???
????????????, ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??????, ?? ?????????????? ??????????????, ???' ?????, ?? ?????????? (??, ?????????? ??? 26?? ?????
2011, C?165/09 ??? C?167/09, Stichting Natuur en Milieu ?.??., ??? ??? ?????? ??????????????
????? ??? ?????????, ????? 47 ??? ?????? ?????????????????? ?????????).

25 ?????????, ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????
?????? ?????????? ??????????????. ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????
????? ???? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????, ? ?????? ??????????,
????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ????
?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?, ?????, ??? ?? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????? (??, ?????????? ??? 2?? ?????????????? 2010, C?225/09, Jakubowska, ???
??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????, ????? 28 ??? ?????? ?????????????????? ?????????).

26 ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????
??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????. ?????????, ??? ??????????
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????
????????????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ???

?????? ????? ??????? ?? ??????????????? ??????????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????
??? ? ??????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????? ?? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ISV ???
?????? ??? ??????????? ???, ????????????????? ?????? ??? ?? ?????? 83 ??? ??????? 2006/112
?????????????? ??? ?????? 73 ??, ??? ?? ?????? ????????, ? ??????????? ??? ??????? 78 ??? 79 ???
????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????????, ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??????, ??????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ? ?????????????????
??????????.

27 ?? ?? ???????, ? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?????? ???????????.

??? ??? ???????

28 ?? ?? ?????????? ???, ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????????????? ??
?????????????? ?????? ?? ISV ??????? ?? ??????????????? ??? ?????? ??????????? ??? ??? ?? ??????,
??????????, ?????????? ? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 78, ?????? ???????, ?????????? ??, ???
????????? 2006/112 ?, ???????????, ?? ??????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????
??? ??????? 79, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

29 ??????????????????, ?????????????????? ???, ?????? ?? ?????? 83 ??? ?????????? 2006/112, ?????
?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????, ? ?????? ??????????? ??? ??? ??????????????
??? ?? ?????? ??????????? ??? ??????????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? 73 ??? 82 ??? ??????
?????????, ??? ??? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ???????.

30 ?? ?????? 78, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ??????????,
??????????????, ???, ??? ??? ??????????????? ???????, ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?????
?????????? ?? ?????, ?? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ???.

31 ?? ?????? 79, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ???
?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????????? ?????? ?????
??? ??? ?????????????? ? ??? ??????, ??? ??????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???
?????????????? ?????, ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???
?????????????? ??? ?????????.

32 ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?? ISV ??????? ?? ?????????????????????? ???
????? ??????????? ??? ??? ?, ?????????????, ?? ?????????????????? ??? ??????, ??????? ?? ?????????????,
????????, ?? ?????????? ??? «????, ?????????????, ?????????? ??? ??????» ?????? ??? ??????? ???
???????? 78, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ???, ??????????, ?? ??????????
????????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 79, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ??
????? ?????????.

33 ?????? ??????, ???????, ?? ?????? 78, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112,
?? ??????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ??????????????, ?? ??????????
??? ?? ?????? ?? ??????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???, ?????? ??? ?? ??? ??????????????
?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????, ??????? ?? ??????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? (??, ?????????? ??? 22??
?????????????? 2010, C?433/09, ?????????? ?????? ??????????, ?????? 34 ??? ?????? ??????????????????
?????????????).

34 ?????????, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ?? ? ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???????
???, ?? ?????? ??????????? ?????????????, ? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ???

?????????? ?? ????? ?????????? ?? ?? ??????, ???' ?????, ?? ?????????????? ?? ????? ??
????????? ?????? (??., ??' ??? ???? ?????, ??????? ?? 20?? ????? 2010, C?228/09,
????????? ??? ?????????, ????? 40).

35 ?? ??????????, ??? ?? ????? 3, ?????????? 1, ?? CISV, ?????????? ?? ?? ?????????
?? ISV ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????, ????? ?? ??
????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????, ??? ?? ????????? ?? ?????
?? ?????? ??????? ? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????????? ??????? ?? ?? ??????
????????, ??? ?????, ?????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ????? 16 ?? CISV,
?????????, ??? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????, ???
????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??' ?????????????? ?????????.

36 ???????, ?????????????? ? ?????????????? ??, ???' ?????, ?? ??? ISV ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??? ?? ?? ?????????????? ?? ????? ??
?????? ?? ?????? 73 ?? ??????? 2006/112, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??
????????? ??????.

37 ?? ?? ??? ??????, ?????????????????? ??, ?????????? ?? ??????? ????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ISV, ?????????? ?? ?? ????? 5, ????????????? 1, ??
CISV ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
?????????, ?? ISV ?? ?????? ?????????? ? ??????????????, ??? ?? ?????????????, ??
????????????????????, ?? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??
?????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????. ??' ?????? ??
?????, ? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ISV ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??
?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ??.

38 ???????, ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????? ?????? ?? ISV ?? ??
????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??
?? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ??????? De Danske Bilimportører. ????????,
????????????????? ?????? ?? ? CISV ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??
???????????? ISV, ??? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??
????? ?????????????? ?? ?? ??? ??????. ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????, ??'
????????????? ?? ?????? 58, ????????????? 1, ?? CISV, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????
?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????. ?????? ?????
??????, ???????, ?? ??????? ?? ?? ?? ? ?????????????????? ?????? ?? ISV ?? ?? ? ?????? ?????
?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????, ???
????????????? ?? ?? ?????? 27 ?? CISV, ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ???????
????????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??.

39 ???????, ??? ??? ISV ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??, ?? ?? ??????, ??
????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ??' ?????????? ?? ?????? 78, ?????? ??????,
????????? ??, ?? ?????????? 2006/112.

40 ??? ?????, ?????????, ?? ????? 79, ?????? ??????, ?????????? ??, ?? ????????? 2006/112,
?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??
ISV ? ?????????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ??
????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????. ??????, ?????? ? ?????????????
??, ??? ?????????????? ?? ?? ????? 35 ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ??????????

??? ISV ????? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ?? ?? ??????????? ??? (??., ??' ?????????, ????????????????? ??????? ????????? ????? ?????????, ????? 48).

41 ?????????, ??? ???? ?? ISV ??? ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? 79, ????? ???????, ????????? ??, ?? ????????? 2006/112.

42 ????????????? ????? ?? ????????? ???????, ?? ????????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ???? ???? ?? ????????? ????? ??????? ?? ??????? ????? ISV, ?? ??????? ? ????????????????? ????? ????????????? ????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? «????, ?????????????, ?????????? ?? ?????[??]» ??? ?? ??????? ?? ??????? 78, ????? ???????, ?????????? ??, ?? ?????????? 2006/112 ?? ???????, ??' ?????????? ?? ?? ????? ?????????????, ?? ?????????????????????????? ?? ????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ???????????.

??? ?? ????????????? ??????

43 ?????????? ?? ? ????????? ?????????????? ????? ?? ????? ???? ??????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?' ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ????? ?? ????? ??????????????? ????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ??? ?? ?? ??????????, ?? ???????????????.

??? ??? ?????? ??????, ?? ????????????? (?????? ??????) ?????????????:

1) ?????? ?????? ??? ?? ????????? ????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? (imposto sobre veículos), ?? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? «????, ?????????????, ?????????? ?? ?????[????]» ??? ?? ??????? ?? ??????? 78, ????? ???????, ?????????? ??, ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????????????, ?? 28?? ??????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????, ?? ???????, ??' ?????????? ?? ?? ????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ????? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????.

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ?????????????.